# EPISTLE AND GOSPEL READINGS

#### **EPISTLE READING:**

Prokeimenon. Mode 2.

Psalm 117.14,18
The Lord is my strength and my song.
Verse: The Lord has chastened me sorely.

### The reading is from St. Paul's Second Letter to the Corinthians 11:31-33; 12:1-9

Brethren, the God and Father of the Lord Jesus, he who is blessed for ever, knows that I do not lie. At Damascus, the governor under King Aretas guarded the city of Damascus in order to seize me, but I was let down in a basket through a window in the wall, and escaped his hands.

I must boast; there is nothing to be gained by it, but I will go on to visions and revelations of the Lord. I know a man in Christ who fourteen years ago was caught up to the third heaven -- whether in the body or out of the body I do not know, God knows. And I know that this man was caught up into Paradise --whether in the body or out of the body I do not know, God knows -- and he heard things that cannot be told, which man may not utter. On behalf of this man I will boast, but on my own behalf I will not boast, except of my weaknesses. Though if I wish to boast, I

shall not be a fool, for I shall be speaking the truth. But I refrain from it, so that no one may think more of me than he sees in me or hears from me. And to keep me from being too elated by the abundance of revelations, a thorn was given me in the flesh, a messenger of Satan, to harass me, to keep me from being too elated. Three times I besought the Lord about this, that it should leave me; but he said to me, "My grace is sufficient for you, for my power is made perfect in weakness." I will all the more gladly boast of my weaknesses, that the power of Christ may rest upon me.

### Προκείμενον. Ήχος β'.

## ΨΑΛΜΟΙ 117.14,18 Ίσχύς μου καὶ ὕμνησίς μου ὁ Κύριος. Στίχ. Παιδεύων ἐπαίδευσέ με ὁ Κύριος.

## Πρὸς Κορινθίους β' 11:31-33, 12:1-9 τὸ ἀνάγνωσμα είναι απο

Άδελφοί, Ὁ θεὸς καὶ πατήρ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ οἶδεν, ὁ ἂν εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας, ὅτι οὐ ψεύδομαι. Ἐν Δαμασκῷ ὁ ἐθνάρχης Ἀρέτα τοῦ βασιλέως ἐφρούρει τὴν Δαμασκηνῶν πόλιν, πιάσαι με θέλων· καὶ διὰ θυρίδος ἐν σαργάνη ἐχαλάσθην διὰ τοῦ τείχους καὶ ἐξέφυγον τὰς χεῖρας αὐτοῦ. Καυχᾶσθαι δὴ οὐ συμφέρει μοι· ἐλεύσομαι γὰρ εἰς ὀπτασίας καὶ ἀποκαλύψεις κυρίου. Οἶδα ἄνθρωπον ἐν Χριστῷ πρὸ ἐτῶν δεκατεσσάρων - εἴτε ἐν σώματι οὐκ οἶδα· εἴτε ἐκτὸς τοῦ σώματος οὐκ οἶδα· ὁ θεὸς οἶδεν -

άρπαγέντα τὸν τοιοῦτον ἕως τρίτου ούρανοῦ. Καὶ οἶδα τὸν τοιοῦτον άνθρωπον - εἴτε ἐν σώματι, εἴτε ἐκτὸς τοῦ σώματος, οὐκ οἶδα· ὁ θεὸς οἶδεν ότι ήρπάγη είς τὸν παράδεισον, καὶ ήκουσεν ἄρρητα ρήματα, ἃ οὐκ έξὸν άνθρώπω λαλήσαι. Ύπὲρ τοῦ τοιούτου καυχήσομαι· ύπὲρ δὲ ἐμαυτοῦ οὐ καυχήσομαι, εί μὴ ἐν ταῖς ἀσθενείαις έσομαι ἄφρων· ἀλήθειαν γὰρ ἐρῶ· φείδομαι δέ, μή τις εἰς ἐμὲ λογίσηται ύπὲρ ὃ βλέπει με, ἢ ἀκούει τι ἐξ ἐμοῦ. Καὶ τῆ ὑπερβολῆ τῶν ἀποκαλύψεων ἵνα μη ύπεραίρωμαι, έδόθη μοι σκόλοψ τῆ σαρκί, ἄγγελος Σατᾶν, ἵνα με κολαφίζη, ίνα μη ύπεραίρωμαι. Υπέρ τούτου τρίς τὸν κύριον παρεκάλεσα ἵνα ἀποστῆ ἀπ' έμοῦ. Καὶ εἴρηκέν μοι, Ἀρκεῖ σοι ἡ χάρις μου· ή γὰρ δύναμίς μου ἐν ἀσθενεία τελειοῦται. ήδιστα οὖν μᾶλλον καυχήσομαι έν ταῖς ἀσθενείαις μου, ἵνα έπισκηνώση έπ' έμὲ ἡ δύναμις τοῦ Χριστοῦ.

#### **GOSPEL READING:**

## The Gospel According to Luke 7:11-16

At that time, Jesus went to a city called Nain, and his disciples and a great crowd went with him. As he drew near to the gate of the city, behold, a man who had died was being carried out, the only son of his mother, and she was a widow; and a large crowd from the city was with her. And when the Lord saw her, he had compassion on her and said to her, "Do

not weep." And he came and touched the bier, and the bearers stood still. And he said, "Young man, I say to you, arise." And the dead man sat up, and began to speak. And he gave him to his mother. Fear seized them all; and they glorified God, saying, "A great prophet has arisen among us!" and "God has visited his people!"

## Έκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 7:11-16 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐπορεύετο εἰς πόλιν καλουμένην Ναΐν καὶ συνεπορεύοντο αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἱκανοὶ καὶ ὄχλος πολύς. ὡς δὲ ἤγγισε τῆ πύλη τῆς πόλεως, καὶ ἰδοὺ ἐξεκομίζετο τεθνηκώς υίὸς μονογενής τῆ μητρὶ αὐτοῦ, καὶ αὕτη ἦν χήρα, καὶ ὄχλος τῆς πόλεως ἱκανὸς ἦν σύν αὐτῆ. καὶ ἰδών αὐτὴν ὁ Κύριος έσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτῆ καὶ εἶπεν αὐτῆ. μή κλαῖε καὶ προσελθών ήψατο τῆς σοροῦ, οἱ δὲ βαστάζοντες ἔστησαν, καὶ εἶπε νεανίσκε, σοὶ λέγω, ἐγέρθητι. καὶ άνεκάθισεν ὁ νεκρὸς καὶ ἤρξατο λαλεῖν, καὶ ἔδωκεν αὐτὸν τῆ μητρὶ αὐτοῦ. ἔλαβε δὲ φόβος πάντας καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεόν, λέγοντες ὅτι προφήτης μέγας ἐγήγερται έν ήμῖν, καὶ ὅτι ἐπεσκέψατο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ.

## "Third Sunday of St. Luke"

Sunday, October 7<sup>th</sup>, 2018 8:30am-Orthros 9:30am-Divine Liturgy Saturday, October 13<sup>th</sup> 3:00-5:00pm- Confession

5:00pm- Vespers

Parish Council Assignment Team #2- Vange, Eric, Fran, Vicki

#### "A TASTE OF GREECE"

All parishioners, visitors and friends of St. Katherine are invited to our annual festival this morning following Divine Liturgy. Festival hours: 11:00am-7:00pm.

#### NO SUNDAY SCHOOL TODAY

## NO FELLOWSHIP HOUR THIS MORNING

In lieu of Fellowship Hour all parishioners are invited to "A Taste of Greece".

#### **BOOKSTORE OPEN TODAY**

The Bookstore will be open for the festival.

#### THANK YOU!

Heartfelt thanks to all who so generously donated to the St. Innocent Orphanage collection last week. Together we were able to send them over \$1000.00!

### **INQUIRER'S CLASS**

There will be no Inquirer's Class this week. We will resume on Tuesday, October 16<sup>th</sup> at 6:00pm.

#### **BIBLE STUDY AND YAL**

We will not be meeting this week. Class will resume on Tuesday, October 16<sup>th</sup> at 7:10pm.

#### PARISH COUNCIL MEETING

Monday, October 8<sup>th</sup> at 6:30pm.

#### **FUTURE CHOIR**

Practices for our upcoming Adult/Teen Choir have begun. If you are interested in joining us, please contact Donna Gib at 480-363-4057 or see her after church.

## SEEKING VOLUNTEER TO TEACH GREEK SCHOOL

We are looking for a volunteer to teach Greek School- anyone interested please contact the office.

#### **UPCOMING EVENTS:**

October 28, 2018- Philoptochos General Meeting

November 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup>- Philoptochos Fall Retreat. Save the dates, pick up a flier in Narthex, invite your friends!

#### PLEASE NOTE...

It costs \$100 dollars per week per family to operate Saint Katherine Greek Orthodox Church. Please prayerfully consider your stewardship. We certainly appreciate all those who give of their time, talent & tithings. Thank you for your love and commitment to Saint Katherine!

Greek Archdiocese of America:

www.goarch.org

Metropolis of San Francisco:

www.sanfran.goarch.org

Download & Print the Bulletin & Spirit at:

www.st-katherine.org

## St. Katherine Greek Orthodox Church Weekly Bulletin October 7, 2018 Welcome!



2716 N. Dobson Rd., Ste. 101 Chandler, Arizona 85224

Phone & Fax: (480) 899-3330 Website: www.st-katherine.org E-mail: office@st-katherine.org Church Office Hours:

Monday - Friday 9:30 a.m. – 3:30 p.m. Closed 12:00 – 1:00p.m. for lunch

Rev. Fr. Philip S. Armstrong Email: skcpriest@yahoo.com

**Assisting Priest:** 

**Proistamenos:** 

Fr. Demetrios Kavouras

### **SAINTS AND FEASTS**

### **Today we commemorate:**

- 3rd Sunday of Luke
- Sergius & Bacchus the Great Martyrs of Syria
- Polychronios the Martyr
- Julian the Presbyter & Caesarius the Deacon

### **Reading:**

## Sergius & Bacchus the Great Martyrs of Syria

These holy Martyrs were Romans of high rank in the service of the Emperor Maximian, to whom it was reported that they did not take part in the festivals of the idols. When he called them into his presence, they confessed their Faith in the one God. He had them arrayed in women's clothes and paraded through the streets in mockery. They were afterwards scourged, from which Saint Bacchus died. This was about the year 296. Saint Sergius was then taken to Resapha in Syria, where he was tortured and beheaded. His tomb in Resapha became a very famous shrine, to which pilgrims came from as far away as Western Europe; Resapha was later renamed Sergiopolis in his honour.

Welcome to all our visitors worshipping with us today!
We're glad you're here! Please join us at our Fellowship Hour immediately following the Divine Liturgy to meet fellow parishioners and learn more about the community.